

## The Septuagint, Psalm 4, Interlinear English - G.T. Emery.

Εἰς τὸ τέλος, ἐν ψαλμοῖς· ᾠδὴ τῷ Δαυιδ.  
For the end, among the psalms; a song of David.

1 Ἐν τῷ ἐπικαλεῖσθαί με εἰσήκουσέν μου ὁ Θεὸς τῆς δικαιοσύνης μου·  
By the to call me heard me the God of righteousness of me;  
ἐν θλίψει ἐπλάτυνάς μοι· οἰκτεῖρησόν με, καὶ εἰσάκουσον τῆς προσευχῆς μου.  
in tribulation you enlarged me; let you pity me, and hear the prayer of me.

2 Υἱοὶ ἀνθρώπων, ἕως πότε βαρυκάρδιοι; Ἴνα τί ἀγαπᾶτε ματαιότητα,  
O sons of men, until when heavy of heart? Wherefore are you loving purposelessness,  
καὶ ζητεῖτε ψεῦδος; Διάψαλμα.  
and seek falsehood? Diapsalma.

3 Καὶ γινώτε ὅτι ἐθαυμάστωσεν Κύριος τὸν ὅσιον αὐτοῦ·  
And let you know that wondrous things Lord *has done for* the holy-one of Him;  
Κύριος εἰσακούσεταιί μου ἐν τῷ κεκραγένοι με πρὸς αὐτόν.  
Lord will hear me in the to have cried out me unto Him.

4 Ὁργίξεσθε καὶ μὴ ἀμαρτάνετε· λέγετε ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν, καὶ ἐπὶ ταῖς  
Let you be angered and not let you sin; let you speak in the hearts of you, and upon the  
κοίταις ὑμῶν κατανύγητε. Διάψαλμα.  
couches of you let you feel remorse. Diapsalma.

5 Θύσατε θυσίαν δικαιοσύνης, καὶ ἐλπύσατε ἐπὶ Κύριον.  
Let you offer sacrifice of righteousness and let you hope upon Lord.

6 Πολλοὶ λέγουσιν, Τίς δείξει ἡμῖν τὰ ἀγαθὰ; Ἐσημειώθη ἐφ' ἡμᾶς τὸ φῶς τοῦ  
Many say, Who will show us the good things? Let be evident upon us the light of the  
προσώπου σου, Κύριε.  
face of You, O Lord.

7 Ἔδωκας εὐφροσύνην εἰς τὴν καρδίαν μου· ἀπὸ καιροῦ σίτου καὶ οἴνου καὶ  
You gave gladness in the heart of me; by of fruit corn and wine and  
ἐλαίου αὐτῶν ἐπληθύνθησαν.  
oil of them they are fully satisfied.

8 Ἐν εἰρήνῃ ἐπὶ τὸ αὐτὸ κοιμηθήσομαι, καὶ ὑπνώσω· ὅτι σύ, Κύριε, κατὰ μόνας ἐπ'  
In peace by the self will I lie down, and I will sleep; for You, O Lord, alone upon  
ἐλπίδι κατώκισάς με.  
hope You settle me.